

THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH
TRADE AND TOURISM

| Biểu <i>Table</i> | Trang <i>Page</i> |
|--|-----------------------------|
| 224 Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng <i>Retail sales of goods at current prices by types of ownership by commodity group</i> | |
| 225 Cơ cấu tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng <i>Structure of retail sales of goods at current prices by types of ownership by commodity group</i> | |
| 226 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế <i>Turnover of accommodation and catering service at current prices by types of ownership and by kinds of economic activities</i> | |
| 227 Trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn <i>Exports of goods</i> | |
| 228 Chỉ số phát triển trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn <i>Index of exports of goods</i> | |
| 229 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu <i>Some main goods for exportation</i> | |
| 230 Trị giá hàng hóa nhập khẩu trên địa bàn <i>Imports of goods</i> | |
| 231 Chỉ số phát triển trị giá hàng hóa nhập khẩu trên địa bàn <i>Index of imports of goods</i> | |
| 232 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu <i>Some main goods for importation</i> | |
| 233 Doanh thu du lịch lữ hành theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế <i>Turnover of travelling at current prices by types of ownership</i> | |
| 234 Số lượt khách du lịch <i>Number of visitors</i> | |
| 235 Năng lực hiện có của các cơ sở lưu trú <i>Existing capacity and capacity of accommodation establishment</i> | |
| 236 Năng lực hiện có năm 2014 của các cơ sở lưu trú phân theo loại hình kinh tế <i>Existing capacity of accommodation establishment in 2014 by types of ownership</i> | |

**Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành
phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng**

*Retail sales of goods at current prices by types of ownership
by commodity group*

Triệu đồng - Mill.dongs

| | 2010 | 2012 | 2013 | 2014 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| TỔNG SỐ - TOTAL | 23.330.340 | 32.038.404 | 34.829.100 | 38.582.895 |
| Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i> | | | | |
| Nhà nước - State | 1.179.079 | 2.064.864 | 2.044.912 | 2.104.428 |
| Ngoài Nhà nước - Non-state | 22.151.261 | 29.973.540 | 32.784.188 | 36.478.467 |
| Tập thể - Collective | — | — | — | 4.422 |
| Tư nhân - Private | 9.248.884 | 13.967.647 | 15.134.839 | 17.158.901 |
| Cá thể - Household | 12.902.377 | 16.005.894 | 17.649.348 | 19.315.144 |
| Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i> | — | — | — | — |
| Phân theo nhóm hàng - By commodity group | | | | |
| Lương thực, thực phẩm - Food and foodstuff | 7.330.947 | 11.359.862 | 11.724.926 | 13.252.266 |
| Hàng may mặc - Garment | 1.181.593 | 1.175.989 | 1.548.562 | 1.757.566 |
| Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình <i>Household equipment and goods</i> | 3.233.870 | 1.773.105 | 2.577.778 | 2.780.071 |
| Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i> | 264.777 | 179.936 | 172.975 | 97.206 |
| Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i> | 1.995.807 | 2.832.448 | 3.099.980 | 3.570.142 |
| Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại <i>Kind of 12 seats or less car and means of transport</i> | 1.136.719 | 1.493.710 | 1.892.541 | 1.949.528 |
| Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Metroleum oil, refined and fuels material</i> | 5.118.209 | 5.004.558 | 6.014.803 | 6.742.024 |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and products</i> | — | — | — | 5.672.889 |
| Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i> | 255.625 | 969.969 | 731.832 | 490.408 |
| Hàng hóa khác - Other goods | 2.812.793 | 7.248.829 | 7.065.703 | 2.270.796 |

225 Cơ cấu tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành
 phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng
*Structure of retail sales of goods at current prices by types of ownership
 by commodity group*

| | % | | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | 2010 | 2012 | 2013 | 2014 |
| TỔNG SỐ - TOTAL | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i> | | | | |
| Nhà nước - <i>State</i> | 5,05 | 6,44 | 5,87 | 5,45 |
| Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i> | 94,95 | 93,56 | 94,13 | 94,55 |
| Tập thể - <i>Collective</i> | – | – | – | 0,01 |
| Tư nhân - <i>Private</i> | 39,64 | 43,60 | 43,45 | 44,47 |
| Cá thể - <i>Household</i> | 55,30 | 49,96 | 50,67 | 50,06 |
| Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i> | – | – | – | – |
| Phân theo nhóm hàng - <i>By commodity group</i> | | | | |
| Lương thực, thực phẩm - <i>Food and foodstuff</i> | 31,42 | 35,46 | 33,66 | 34,35 |
| Hàng may mặc - <i>Garment</i> | 5,06 | 3,67 | 4,45 | 4,56 |
| Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình <i>Household equipment and goods</i> | 13,86 | 5,53 | 7,40 | 7,21 |
| Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i> | 1,13 | 0,56 | 0,50 | 0,25 |
| Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i> | 8,55 | 8,84 | 8,90 | 9,25 |
| Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại <i>Kind of 12 seats or less car and means of transport</i> | 4,87 | 4,66 | 5,43 | 5,05 |
| Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Metroleum oil, refined and fuels material</i> | 21,94 | 15,62 | 17,27 | 17,47 |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and products</i> | – | – | – | 14,70 |
| Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i> | 1,10 | 3,03 | 2,10 | 1,27 |
| Hàng hóa khác - <i>Other goods</i> | 12,06 | 22,63 | 20,29 | 5,89 |

226 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành
 phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế
*Turnover of accommodation and catering service at current prices
 by types of ownership and by kinds of economic activities*

| | 2010 | 2012 | 2013 | 2014 |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Triệu đồng - Mill. dong | | | | |
| TỔNG SỐ - TOTAL | 3.183.980 | 4.424.703 | 5.668.933 | 6.324.518 |
| Phân theo loại hình kinh tế | | | | |
| <i>By types of ownership</i> | | | | |
| Nhà nước - <i>State</i> | 10.400 | 12.784 | 15.865 | — |
| Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i> | 3.173.580 | 4.411.919 | 5.653.068 | 6.324.518 |
| Tập thể - <i>Collective</i> | — | — | — | — |
| Tư nhân - <i>Private</i> | 66.621 | 134.248 | 172.158 | 204.483 |
| Cá thể - <i>Household</i> | 3.106.959 | 4.277.671 | 5.480.910 | 6.120.035 |
| Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i> | — | — | — | — |
| Phân theo ngành kinh tế | | | | |
| <i>By kinds of economic activities</i> | | | | |
| Dịch vụ lưu trú - <i>Accommodation service</i> | 60.431 | 82.621 | 115.936 | 131.618 |
| Dịch vụ ăn uống - <i>Catering service</i> | 3.123.549 | 4.342.082 | 5.552.997 | 6.192.900 |
| Cơ cấu (%) - Structure (%) | | | | |
| TỔNG SỐ - TOTAL | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| Phân theo loại hình kinh tế | | | | |
| <i>By types of ownership</i> | | | | |
| Nhà nước - <i>State</i> | 0,33 | 0,29 | 0,28 | — |
| Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i> | 99,67 | 99,71 | 99,72 | 100,00 |
| Tập thể - <i>Collective</i> | — | — | — | — |
| Tư nhân - <i>Private</i> | 2,09 | 3,03 | 3,04 | 3,23 |
| Cá thể - <i>Household</i> | 97,58 | 96,68 | 96,68 | 96,77 |
| Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign Invested Sector</i> | — | — | — | — |
| Phân theo ngành kinh tế | | | | |
| <i>By kinds of economic activities</i> | | | | |
| Dịch vụ lưu trú - <i>Accommodation service</i> | 1,90 | 1,87 | 2,05 | 2,08 |
| Dịch vụ ăn uống - <i>Catering service</i> | 98,10 | 98,13 | 97,95 | 97,92 |

227 Trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn

Exports of goods

Ngìn USD - Thous. USD

| | 2010 | 2012 | 2013 | 2014 |
|---|----------------|------------------|------------------|------------------|
| Tổng trị giá - Total | 906.200 | 1.573.376 | 1.801.504 | 2.177.227 |
| Phân theo hình thức xuất khẩu <i>By export form</i> | | | | |
| Trực tiếp - <i>Direct</i> | 894.380 | 1.563.702 | 1.769.281 | 2.148.922 |
| Ủy thác - <i>Mandatory</i> | 11.819 | 9.674 | 32.222 | 28.304 |
| Phân theo thành phần kinh tế - <i>By ownership</i> | | | | |
| Nhà nước - <i>State</i> | 32.290 | 45.465 | 33.286 | 27.609 |
| Tư nhân - <i>Private</i> | 233.870 | 450.223 | 465.720 | 462.541 |
| Cá thể - <i>Households</i> | 5.860 | 1.500 | 1.160 | 1.215 |
| Đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i> | 634.180 | 1.076.188 | 1.301.338 | 1.685.861 |
| Phân theo nước - <i>By countries</i> | | | | |
| Mỹ - <i>United States American</i> | 318.893 | 472.036 | 512.016 | 625.515 |
| Trung Quốc - <i>China</i> | 166.513 | 216.403 | 239.401 | 270.628 |
| Đài Loan - <i>Taiwan</i> | 82.130 | 92.479 | 110.511 | 153.667 |
| Hồng Kông - <i>Hong Kong</i> | 5.283 | 118.755 | 145.204 | 22.904 |
| Hàn Quốc - <i>Korea</i> | 59.824 | 55.916 | 84.552 | 306.007 |
| Cam-pu-chia - <i>Campuchia</i> | 19.228 | 25.876 | 23.092 | 61.222 |
| Xinh-ga-po - <i>Singapore</i> | 22.126 | 36.051 | 39.400 | 39.061 |
| Nhật Bản - <i>Japan</i> | 37.784 | 93.065 | 131.805 | 108.126 |
| Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i> | 10.616 | 36.348 | 33.527 | 47.487 |
| Đức - <i>Germany</i> | 28.363 | 16.201 | 31.159 | 58.359 |
| Pháp - <i>France</i> | 2.902 | 4.899 | 4.636 | 11.463 |
| Hà Lan - <i>Netherland</i> | 3.805 | 23.937 | 23.081 | 43.231 |
| Anh - <i>England</i> | 27.860 | 56.564 | 52.421 | 52.894 |
| Ca-na-da - <i>Canada</i> | 12.168 | 21.722 | 43.057 | 31.726 |
| In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i> | 5.928 | 22.421 | 10.876 | 4.947 |
| Các nước khác - <i>Others</i> | 108.060 | 399.458 | 316.766 | 339.990 |
| Phân theo nhóm hàng - <i>By commodity group</i> | | | | |
| Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản <i>Mineral and heavy industrial products</i> | — | — | — | — |
| Hàng CN nhẹ và tiểu thủ công nghiệp <i>Handicrafts and light industrial products</i> | 393.468 | 768.549 | 1.026.058 | 1.427.447 |
| Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i> | 249.405 | 431.837 | 434.006 | 421.524 |
| Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i> | — | — | — | — |
| Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i> | — | — | 1.225 | 3.871 |
| Hàng hóa khác - <i>Other goods</i> | 263.327 | 372.990 | 340.215 | 324.385 |

228 Chỉ số phát triển trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn

Index of exports of goods

Đơn vị tính - Unit: %

| | 2010 | 2012 | 2013 | 2014 |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Tổng trị giá - Total | 132,07 | 128,94 | 114,50 | 120,86 |
| Phân theo hình thức xuất khẩu | | | | |
| <i>By export form</i> | | | | |
| Trực tiếp - <i>Direct</i> | 130,99 | 128,15 | 113,15 | 121,46 |
| Ủy thác - <i>Mandatory</i> | 348,54 | — | 333,08 | 87,84 |
| Phân theo thành phần kinh tế - <i>By ownership</i> | | | | |
| Nhà nước - <i>State</i> | 185,86 | 101,13 | 73,21 | 82,95 |
| Tư nhân - <i>Private</i> | 143,15 | 141,70 | 103,44 | 99,32 |
| Cá thể - <i>Households</i> | 145,74 | 14,91 | 77,33 | 104,77 |
| Đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i> | 126,48 | 126,98 | 120,92 | 129,55 |
| Phân theo nước - <i>By countries</i> | | | | |
| Mỹ - <i>United States American</i> | 121,96 | 124,11 | 108,47 | 122,17 |
| Trung Quốc - <i>China</i> | 145,25 | 103,96 | 110,63 | 113,04 |
| Đài Loan - <i>Taiwan</i> | 98,81 | 73,31 | 119,50 | 139,05 |
| Hồng Kông - <i>Hong Kong</i> | | 245,37 | 122,27 | 15,77 |
| Hàn Quốc - <i>Korea</i> | 133,94 | 83,85 | 151,21 | 361,92 |
| Cam-pu-chia - <i>Campuchia</i> | 96,50 | 79,68 | 89,24 | 265,12 |
| Xinh-ga-po - <i>Singapore</i> | 96,95 | 271,50 | 109,29 | 99,14 |
| Nhật Bản - <i>Japan</i> | 119,81 | 140,09 | 141,63 | 82,04 |
| Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i> | 87,20 | 281,90 | 92,24 | 141,64 |
| Đức - <i>Germany</i> | 547,58 | 25,36 | 192,32 | 187,29 |
| Pháp - <i>France</i> | 118,16 | 191,92 | 94,63 | 247,26 |
| Hà Lan - <i>Netherland</i> | 110,16 | 511,14 | 96,42 | 187,30 |
| Anh - <i>England</i> | 206,51 | 142,47 | 92,67 | 100,90 |
| Ca-na-da - <i>Canada</i> | 193,91 | 134,61 | 198,22 | 73,68 |
| In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i> | 197,53 | 199,40 | 48,51 | 45,49 |
| Các nước khác - <i>Others</i> | 174,42 | 227,45 | 79,30 | 107,33 |
| Phân theo nhóm hàng - <i>By commodity group</i> | | | | |
| Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản | | | | |
| <i>Mineral and heavy industrial products</i> | — | — | — | — |
| Hàng CN nhẹ và tiểu thủ công nghiệp | | | | |
| <i>Handicrafts and light industrial products</i> | 116,22 | 139,72 | 133,51 | 139,12 |
| Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i> | 143,11 | 131,58 | 100,50 | 97,12 |
| Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i> | — | — | — | — |
| Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i> | — | — | — | 316,12 |
| Hàng hóa khác - <i>Other goods</i> | 151,93 | 109,06 | 91,21 | 95,35 |

229 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu

Some main goods for exportation

Ngàn USD - *Thous. USD*

| | 2010 | 2012 | 2013 | 2014 |
|--|---------|---------|---------|---------|
| Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i> | – | – | 1.225 | 3.871 |
| Hạt điều - <i>Shelled cashew nut</i> | 49.196 | 70.234 | 78.830 | 110.788 |
| Cao su - <i>Rubber</i> | 152.755 | 241.545 | 220.602 | 174.603 |
| Sắn và các sản phẩm từ sắn <i>Cassava and cassava products</i> | 28.110 | 105.972 | 111.792 | 131.651 |
| Sản phẩm từ chất dẻo - <i>Products from plastic</i> | 29.339 | 56.901 | 70.855 | 87.711 |
| Xơ, sợi dệt các loại - <i>Fiber, textile fiber types</i> | – | – | – | 65.510 |
| Hàng dệt may - <i>Textile, sewing products</i> | 284.424 | 442.955 | 573.558 | 629.415 |
| Giày dép các loại - <i>Footwear</i> | 53.001 | 220.014 | 316.395 | 448.493 |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày - <i>Materials for the textile, garment, leather and footwear</i> | – | – | – | 88.233 |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and products</i> | – | – | – | 49.126 |
| Máy tính, sản phẩm điện tử và linh kiện <i>Computers, electronic products and components</i> | 11 | 198 | 122 | 921 |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng <i>Transport means and spare parts</i> | – | – | – | 108.231 |
| Sản phẩm bằng gỗ - <i>Wooden products</i> | 7.390 | 9.648 | 9.817 | 11.218 |

230 Trị giá hàng hóa nhập khẩu trên địa bàn

Imports of goods

Ngàn USD - Thous. USD

| | 2010 | 2012 | 2013 | 2014 |
|--|----------------|----------------|------------------|------------------|
| Tổng trị giá - Total | 583.870 | 890.176 | 1.215.133 | 1.553.797 |
| Phân theo hình thức nhập khẩu - By import form | | | | |
| Trực tiếp - Direct | 583.880 | 890.176 | 1.215.133 | 1.553.703 |
| Ủy thác - Mandatary | — | — | — | 95 |
| Phân theo thành phần kinh tế - By ownership | | | | |
| Nhà nước - State | 678 | 6.345 | 7.171 | 5.704 |
| Tư nhân - Private | 98.045 | 169.713 | 214.091 | 170.648 |
| Cá thể - Households | 4.668 | 5.804 | 4.917 | 3.520 |
| Đầu tư nước ngoài - Foreign invested sector | 480.479 | 708.314 | 988.954 | 1.373.925 |
| Phân theo nước - By countries | | | | |
| Trung Quốc - China | 259.393 | 270.341 | 549.048 | 691.665 |
| Cam-pu-chia - Campuchia | 69.245 | 85.383 | 126.616 | 110.854 |
| Đài Loan - Taiwan | 72.324 | 185.291 | 128.376 | 214.664 |
| Hàn Quốc - Korea | 77.026 | 123.132 | 132.241 | 204.731 |
| Liên Bang Nga - Russian Federation | 5.957 | 6.623 | 5.281 | 4.529 |
| Thái Lan - Thailand | 14.543 | 40.368 | 55.443 | 7.665 |
| Mỹ - United States American | 19.874 | 17.912 | 18.994 | 18.066 |
| Nhật Bản - Japan | 6.194 | 25.091 | 8.611 | 20.852 |
| In-đô-nê-xi-a - Indonesia | 346 | 1.104 | 14.895 | 14.328 |
| Xinh-ga-po - Singapore | 6.566 | 12.533 | 9.553 | 17.826 |
| Hồng Kông - Hong Kong | 23.666 | 61.644 | 55.608 | 106.891 |
| Ma-lai-xi-a - Malaysia | 7.799 | 16.152 | 16.089 | 35.670 |
| Ấn Độ - India | 2.164 | 6.230 | 35.385 | 7.781 |
| Ô-xtrây-li-a - Australia | 754 | — | 84 | — |
| Pháp - France | 872 | 2.456 | 3.634 | 1.039 |
| Các nước khác - Others | 17.147 | 35.916 | 55.275 | 97.236 |
| Phân theo nhóm hàng - By commodity group | | | | |
| Tư liệu sản xuất - Means of production | 172.194 | 457.894 | 569.817 | 987.795 |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng Machinery, instrument, accessory | 17.927 | 46.925 | 52.230 | 202.875 |
| Nguyên, nhiên, vật liệu - Fuels, raw materials | 154.268 | 410.969 | 517.586 | 784.920 |
| Hàng tiêu dùng - Consumer goods | 40.732 | 98.178 | 138.589 | 45.161 |
| Lương thực - Food | — | — | — | — |
| Thực phẩm - Foodstuffs | 40.732 | 98.178 | 138.589 | 45.161 |
| Hàng y tế - Pharmaceutical and medical products | — | — | — | — |
| Hàng hóa khác - Other goods | 370.944 | 334.104 | 506.727 | 510.808 |

231 Chỉ số phát triển trị giá hàng hóa nhập khẩu trên địa bàn

Index of imports of goods

Đơn vị tính - Unit: %

| | 2010 | 2012 | 2013 | 2014 |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Tổng trị giá - Total | 141,59 | 103,84 | 136,50 | 127,87 |
| Phân theo hình thức nhập khẩu - By import form | | | | |
| Trực tiếp - <i>Direct</i> | 141,59 | 103,84 | 136,50 | 127,86 |
| Ủy thác - <i>Mandatarary</i> | – | – | – | – |
| Phân theo thành phần kinh tế - By ownership | | | | |
| Nhà nước - <i>State</i> | 1.111,31 | 115,79 | 113,01 | 79,54 |
| Tư nhân - <i>Private</i> | 147,54 | 116,48 | 126,15 | 79,71 |
| Cá thể - <i>Households</i> | 153,21 | 110,34 | 84,72 | 71,59 |
| Đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i> | 140,16 | 101,07 | 139,62 | 138,93 |
| Phân theo nước - By countries | | | | |
| Trung Quốc - <i>China</i> | 141,16 | 80,11 | 203,09 | 125,98 |
| Cam-pu-chia - <i>Campuchia</i> | 117,58 | 210,18 | 148,29 | 87,55 |
| Đài Loan - <i>Taiwan</i> | 138,19 | 133,51 | 69,28 | 167,22 |
| Hàn Quốc - <i>Korea</i> | 167,70 | 131,27 | 107,40 | 154,82 |
| Liên Bang Nga - <i>Russian Federation</i> | 81,55 | 1.458,12 | 79,74 | 85,77 |
| Thái Lan - <i>Thailand</i> | 199,08 | 246,88 | 137,34 | 13,82 |
| Mỹ - <i>United States American</i> | 178,19 | 68,15 | 106,04 | 95,11 |
| Nhật Bản - <i>Japan</i> | 94,51 | 235,32 | 34,32 | 242,16 |
| In-đô-nê-xi-a - <i>Indoinesia</i> | 4,50 | 5,50 | 1.349,18 | 96,20 |
| Xinh-ga-po - <i>Singapore</i> | 180,24 | 242,71 | 76,22 | 186,60 |
| Hông Kông - <i>Hong Kong</i> | 397,28 | 50,76 | 90,21 | 192,22 |
| Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i> | 1.011,54 | 463,35 | 99,61 | 221,70 |
| Ấn Độ - <i>India</i> | 154,00 | 160,88 | 567,94 | 21,99 |
| Ô-xtrây-li-a - <i>Australia</i> | 99,47 | – | – | – |
| Pháp - <i>France</i> | 68,61 | 95,53 | 147,95 | 28,59 |
| Các nước khác - <i>Others</i> | 97,22 | 99,15 | 153,90 | 175,91 |
| Phân theo nhóm hàng - By commodity group | | | | |
| Tư liệu sản xuất - <i>Means of production</i> | 119,48 | 144,22 | 124,44 | 173,35 |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng <i>Machinery, instrument, accessory</i> | 133,51 | 187,27 | 111,31 | 388,42 |
| Nguyên, nhiên, vật liệu - <i>Fuels, raw materials</i> | 118,04 | 140,53 | 125,94 | 151,65 |
| Hàng tiêu dùng - <i>Consumer goods</i> | 114,65 | 134,35 | 141,16 | 32,59 |
| Lương thực - <i>Food</i> | – | – | – | – |
| Thực phẩm - <i>Foodstuffs</i> | 114,65 | 134,35 | 141,16 | 32,59 |
| Hàng y tế - <i>Pharmaceutical and medical products</i> | – | – | – | – |
| Hàng hóa khác - <i>Other goods</i> | 159,40 | 71,59 | 151,67 | 100,81 |

232 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu

Some main goods for importation

Ngàn USD - *Thous. USD*

| | 2010 | 2012 | 2013 | 2014 |
|---|--------|---------|---------|---------|
| Sữa và các sản phẩm từ sữa - <i>Dairy products</i> | 116 | – | – | – |
| Dầu mỡ động thực vật - <i>Vegetables oil and fat</i> | 2 | 435 | 1.207 | 2.537 |
| Thực phẩm chế biến - <i>Food Processing</i> | 40.614 | 97.215 | 135.368 | – |
| Xăng dầu - <i>Petroleum oil, refined</i> | 210 | 726 | 931 | 3.704 |
| Hóa chất - <i>Chemicals</i> | 13.935 | 16.729 | 15.470 | 48.254 |
| Chất dẻo - <i>Plastic in primary form</i> | 17.984 | 43.941 | 45.136 | 53.555 |
| Bột giấy - <i>Pulp</i> | 1.038 | – | – | – |
| Giấy - <i>Paper</i> | 1.553 | 3.105 | 5.627 | 5.644 |
| Bông các loại - <i>Cotton</i> | – | – | – | 62.247 |
| Tơ, xơ, sợi dệt - <i>Silk, fiber, yarn</i> | 21.544 | 19.063 | 29.521 | 22.127 |
| Vải may mặc - <i>Textile fabrics</i> | 37.799 | 147.303 | 266.736 | 262.211 |
| Phụ liệu hàng may mặc, giày dép <i>Accessories and footwear garments</i> | 43.898 | 140.501 | 112.857 | 195.167 |
| Sắt thép - <i>Iron, steel</i> | 11.141 | 27.557 | 17.019 | 17.061 |
| Kim loại thường khác - <i>Other metals</i> | 4.241 | 11.519 | 23.462 | 12.777 |
| Hàng điện tử, máy tính và linh kiện <i>Electronics, computers and components</i> | 609 | 437 | 556 | 723 |
| Máy móc, TB, PT khác - <i>Machinery, equipment and other facilities</i> | 17.320 | 46.488 | 52.230 | 202.875 |

233 Doanh thu du lịch lữ hành theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế
Turnover of travelling at current prices by types of ownership

| | 2010 | 2012 | 2013 | 2014 |
|--|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| | Triệu đồng - Mill.dongs | | | |
| TỔNG SỐ - TOTAL | 16.769 | 16.974 | 20.414 | 22.461 |
| Nhà nước - <i>State</i> | 5.460 | 8.867 | 8.476 | 10.923 |
| Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i> | 11.309 | 8.107 | 11.938 | 11.538 |
| Tập thể - <i>Collective</i> | – | – | – | – |
| Tư nhân - <i>Private</i> | 11.309 | 8.107 | 11.938 | 11.538 |
| Cá thể - <i>Household</i> | – | – | – | – |
| Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i> | – | – | – | – |
| | Cơ cấu (%) - Structure (%) | | | |
| TỔNG SỐ - TOTAL | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| Nhà nước - <i>State</i> | 32,56 | 52,24 | 41,52 | 48,63 |
| Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i> | 67,44 | 47,76 | 58,48 | 51,37 |
| Tập thể - <i>Collective</i> | – | – | – | – |
| Tư nhân - <i>Private</i> | 67,44 | 47,76 | 58,48 | 51,37 |
| Cá thể - <i>Household</i> | – | – | – | – |
| Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i> | – | – | – | – |

234 Số lượt khách du lịch

Number of visitors

| | Khách trong nước (Lượt người) <i>Domestic visitors (Visitors-time)</i> | Khách quốc tế (Lượt người) <i>Foreign visitors (Visitors-time)</i> | Số ngày khách do các cơ sở lưu trú phục vụ (Ngày khách) <i>Number of days serviced by accommodation establishment (Day visitors)</i> |
|------|--|--|---|
| 2006 | 363.632 | 3.193 | 266.141 |
| 2007 | 372.192 | 7.060 | 259.076 |
| 2008 | 826.285 | 6.232 | 608.982 |
| 2009 | 681.217 | 5.317 | 447.730 |
| 2010 | 970.144 | 8.177 | 785.338 |
| 2011 | 871.807 | 5.863 | 362.002 |
| 2012 | 1.355.571 | 13.012 | 481.856 |
| 2013 | 1.708.078 | 12.314 | 651.424 |
| 2014 | 2.238.587 | 16.738 | 659.898 |

235 Năng lực hiện có của các cơ sở lưu trú

Existing capacity and capacity of accommodation establishment

| | 2012 | 2013 | 2014 |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Cơ sở (Cơ sở) - Number of establishments (Est.) | 431 | 580 | 634 |
| Khách sạn 5 sao - 5-Star hotels | — | — | — |
| Khách sạn 4 sao - 4-Star hotels | — | — | — |
| Khách sạn khác - Other hotels | 24 | 35 | 28 |
| Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses | 55 | 44 | 53 |
| Loại khác - Other | 352 | 501 | 553 |
| Số buồng (Buồng) - Number of rooms (Room) | 4.842 | 6.099 | 7.974 |
| Khách sạn 5 sao - 5-Star hotels | — | — | — |
| Khách sạn 4 sao - 4-Star hotels | — | — | — |
| Khách sạn khác - Other hotels | 519 | 674 | 593 |
| Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses | 673 | 549 | 617 |
| Loại khác - Other | 3.650 | 4.876 | 6.764 |
| Hệ số sử dụng buồng (%) | | | |
| Room use coefficient (%) | 46,68 | 19,98 | 13,08 |
| Khách sạn 5 sao - 5-Star hotels | — | — | — |
| Khách sạn 4 sao - 4-Star hotels | — | — | — |
| Khách sạn khác - Other hotels | 37,09 | 32,07 | 18,49 |
| Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses | 25,41 | 12,71 | 5,75 |
| Loại khác - Other | 51,96 | 13,67 | 13,27 |
| Số giường (Giường) - Number of beds (Bed) | 5.162 | 8.370 | 8.560 |
| Khách sạn 5 sao - 5-Star hotels | — | — | — |
| Khách sạn 4 sao - 4-Star hotels | — | — | — |
| Khách sạn khác - Other hotels | 730 | 916 | 806 |
| Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses | 745 | 607 | 676 |
| Loại khác - Other | 3.687 | 6.847 | 7.078 |

236 Năng lực hiện có năm 2015 của các cơ sở lưu trú phân theo loại hình kinh tế

Existing capacity of accommodation establishment in 2015 by types of ownership

| | Tổng số <i>Total</i> | Chia ra - <i>Of which</i> | | |
|--|-------------------------|---------------------------|---------------------------------------|--|
| | | Nhà nước <i>State</i> | Ngoài nhà nước <i>Non-state</i> | Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài |
| Cơ sở (Cơ sở) - Number of establishments (Est.) | 634 | — | 634 | — |
| Khách sạn 5 sao - <i>5-Star hotels</i> | | | | |
| Khách sạn 4 sao - <i>4-Star hotels</i> | | | | |
| Khách sạn khác - <i>Other hotels</i> | 28 | | 28 | |
| Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i> | 53 | | 53 | |
| Loại khác - <i>Other</i> | 553 | | 553 | |
| Số buồng (Buồng) - Number of rooms (Room) | 7.974 | — | 7.974 | |
| Khách sạn 5 sao - <i>5-Star hotels</i> | | | | |
| Khách sạn 4 sao - <i>4-Star hotels</i> | | | | |
| Khách sạn khác - <i>Other hotels</i> | 593 | | 593 | |
| Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i> | 617 | | 617 | |
| Loại khác - <i>Other</i> | 6.764 | | 6.764 | |
| Hệ số sử dụng buồng (%) - Room use coefficient | 13,08 | | 13,08 | |
| Khách sạn 5 sao - <i>5-Star hotels</i> | | | | |
| Khách sạn 4 sao - <i>4-Star hotels</i> | | | | |
| Khách sạn khác - <i>Other hotels</i> | 18,49 | | 18,49 | |
| Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i> | 5,75 | | 5,75 | |
| Loại khác - <i>Other</i> | 13,27 | | 13,27 | |
| Số giường (Giường) - Number of beds (Bed) | 8.560 | — | 8.560 | |
| Khách sạn 5 sao - <i>5-Star hotels</i> | | | | |
| Khách sạn 4 sao - <i>4-Star hotels</i> | | | | |
| Khách sạn khác - <i>Other hotels</i> | 806 | | 806 | |
| Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i> | 676 | | 676 | |
| Loại khác - <i>Other</i> | 7.078 | | 7.078 | |